

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ বিভাগ
স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয়
প্রশাসন-১ শাখা
www.mefwd.gov.bd

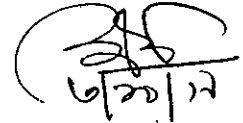
স্মারক নম্বর-৫৯.০০.০০০০.১০৪.২৫.০১০.১৯.১০৫৯

তারিখ: ০৩/১০/২০১৯ খ্রি.

বিজ্ঞপ্তি

সংশ্লিষ্ট সকলের অবগতির জন্য জানানো যাচ্ছে যে, জাপানের Nagoya ইউনিভার্সিটির 'Healthcare Administration' বিষয়ে আগামী অক্টোবর, ২০২০ থেকে সেপ্টেম্বর, ২০২১ পর্যন্ত ১বছর মেয়াদি Young Leaders' Program (YLP) 2020" শীর্ষক কোর্সে অংশগ্রহণের জন্য ০৩ (তিন) জন কর্মকর্তার সুযোগ রয়েছে। এ বিষয়ে আগামী ১০/১০/২০১৯ খ্রি. তারিখের মধ্যে আগ্রহী কর্মকর্তাগণকে যথাযথ কর্তৃপক্ষের মাধ্যমে আবেদন আহ্বান করার জন্যে অনুরোধ করা হলো।

০২। আবেদন সংক্রান্ত তথ্য এ বিভাগের ওয়েব সাইট ও ওয়েব পোর্টালে পাওয়া যাবে।



(মো: আনোয়ার হোছাইন আকন্দ)

উপসচিব (প্রশাসন-১)

ফোন-৯৫৪৫৮২০

admin1@mefwd.gov.bd

অনুলিপি অবগতির জন্য:

- ১। সচিব মহোদয়ের একান্ত সচিব, স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ বিভাগ
- ✓ ২। সিস্টেম এনালিস্ট, স্বাস্থ্য ও পরিবার কল্যাণ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা (বিজ্ঞপ্তি ও কোর্স সম্পর্কিত তথ্য এ বিভাগের ওয়েব সাইট ও ওয়েব পোর্টালে প্রকাশের অনুরোধসহ)
- ৩। অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন) মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ বিভাগ
- ৪। যুগ্মসচিব (প্রশাসন) মহোদয়ের ব্যক্তিগত কর্মকর্তা, স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ বিভাগ
- ৫। অফিস কপি

১৬০৮
১৫/০৮/১৯



Embassy of Japan
Dhaka

No. C-14/GL/19

Mr. Shaikh Yousuf Harun
Secretary, Medical Education and Family Welfare Division,
Ministry of Health and Family Welfare
Government of the People's Republic of Bangladesh

Subject: Young Leaders' Program 2020

Dear Mr. M.G.M Saleh Uddin,

It is an honour to inform you that the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (Monbukagakusho: MEXT), Government of Japan, would like to offer the Government of Bangladesh, " Young Leaders' Program (YLP) 2020" scholarship, under which government officials from the Ministry of Health and Family Welfare can be a candidate to pursue studies in Healthcare Administration at Nagoya University. The duration of the program is one year from October 2020 to September 2021. Detailed information, instruction and application forms are enclosed herewith.

I would like to request you to recommend up to 3 qualified candidates from your Ministry and send back the completed application materials to the Embassy of Japan by 15 October 2019.

I would like to avail myself of this opportunity to express our appreciation for your contribution to our bilateral relation.

28 August 2019
৩০/০৮/১৯

স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ বিভাগ
যুগ্ম সচিব (প্রশাসন) মহোদয়ের দপ্তর
ডায়েরী নং: ১৫০৮
তারিখ: ১৫/০৮/১৯
উপসচিব (প্রশাসন) ১/২/৩
সিস্টেম এনালিস্ট
সিএসস/সহঃ সচিব (প্রশাসন) ১/২/৩
ব্যক্তিগত কর্মকর্তা
যুগ্ম সচিব (প্রশাসন)

স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ বিভাগ
সচিব এর দপ্তর
ডায়েরী নং: ১৫০৮
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন)
স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ ও আইন
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন) ও অতিরিক্ত
সচিব (প্রশাসন)
স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ ও আইন
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন)
স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ ও আইন
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন)
স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পরিবার কল্যাণ ও আইন
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন)

Sincerely yours,

山谷裕幸

Hiroyuki Yamaya
Charge d'Affaires a.i.
Embassy of Japan in Bangladesh

Encl.

1. Application Form
2. Guideline
3. Recommendation Form
4. Certificate of Health
5. YLP Program Outline 2019
6. Copy of the Note verbale

CC.

Prof. Dr. Nazmul Islam, Line Director (LD, ME and HMD), DGHS

স্বাস্থ্য শিক্ষা ও পঃ কঃ বিভাগ
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন) এর দপ্তর
ডায়েরী নং: ১৫০৮
তারিখ: ১৬/০৮/১৯
অতিরিক্ত সচিব
যুগ্ম-সচিব (প্রশা/পার/বাজেট/আইন/উন্নয়ন)
উপসচিব/উপ-প্রধান
সিঃ সঃ সচিব
সহকারী সচিব
ব্যক্তিগত কর্মকর্তা
অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন)

AO
১৫/০৮/১৯



130
Embassy of Japan
Dhaka

No. 312/FO/19

26 August 2019

Note Verbale

The Embassy of Japan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs, Government of the People's Republic of Bangladesh, and has the honor to inform the latter that the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (Monbukagakusho; MEXT), Government of Japan, would like to offer scholarship to the government officials of Bangladesh under "Young Leaders' Program (YLP) 2020". Recommended officials from (1) the Ministry of Foreign Affairs, (2) the Ministry of Finance, (3) the Ministry of Public Administration (4) Ministry of Health and Family Welfare as well as (5) the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs, can pursue their studies in one-year program in Japanese graduate schools. The duration of the program is one year from October 2020 to September 2021. Detailed information and instructions are enclosed herewith.

The Embassy has further the honour to request each of the above mentioned Ministries to recommend to the Embassy, in accordance with enclosed instructions, up to 3 qualified candidates from their officials with their application materials by 15 October 2019.

The Embassy of Japan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurance of its highest consideration.

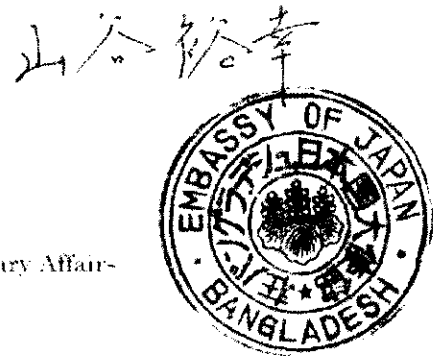
To:
The Ministry of Foreign Affairs
Government of People's Republic of Bangladesh

CC:

1. Secretary, Ministry of Public Administration.
2. Senior Secretary, Ministry of Foreign Affairs.
3. Secretary in charge, Ministry of Finance.
4. Secretary in charge, Ministry of Health and Family Welfare
5. Secretary in charge, the Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs-

Encl:

1. YLP Application Form (School of Government, Law and Medical Administration)
2. Guideline (School of Government, Law and Medical Administration)
3. Recommendation Form
4. Essay Questions (for School of Government and Law)
5. Certificate of Health Format (School of Government, Medical Administration)
6. Outline of YLP



(2)

**GUIDELINES FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2020
YOUNG LEADERS' PROGRAM (YLP) STUDENTS**

YEAR-LONG SCHEDULE (PRELIMINARY)

SCHEDULE	
2019	
Late July	Applications for YLP open.
By October 15	Qualified Institutions recommend candidates to the Embassy of Japan with necessary documents.
From Late November	The Japanese universities conduct first screening.
2020	
March	The YLP Committee in MEXT conducts second screening.
April	MEXT notifies the results through the Embassy to the institutions.
August-September	MEXT provides airline tickets to the grantees through the Embassy.
September-October	Students arrive in Japan.

*Note: This schedule is preliminary. Detailed schedules will be announced separately through the Embassy of Japan in your country.

I INFORMATION CONCERNING RECRUITMENT OF STUDENTS

1 Number of Scholarship Recipients

In YLP there are five courses, and each course will accept 10 to 20 students in total. Available courses vary by country.

Depending on the situation of the Japanese Government's budget, the number of students to be accepted and the scholarship conditions could differ from those described in the Application Guidelines of each course.

2 Important Points on Eligibility Requirements and Application Procedures

- (1) Applicants must have graduated with excellent grades from a university and be able to study in a Japanese university for one year.
- (2) Applicants must meet all qualifications and requirements stated in the Application Guidelines of each course. The requirements must be observed strictly and any personal exceptions will not be allowed.
- (3) The number of grantees is limited and all candidates will be evaluated comparatively. Therefore, candidates who meet all qualifications still might not be selected. (It is also possible that none of the candidates from your institution will be selected.) Please take this point into consideration when recommending candidates.
- (4) Some students in the past returned to their respective home countries without completing the program due to mental or physical problems. In addition, some students required long-term treatment because they had come to Japan without completely curing infectious diseases such as tuberculosis, hepatitis, typhus, malaria, dysentery, and so on. With due consideration given to the fact that the students will be staying for a long period in a country with a very different environment from that in the home country, please make very sure of the student's medical condition (including past medical history), and try to ensure that any student with an illness requiring treatment receives such treatment before coming to Japan.

- (5) Military personnel or military civilian employees at the time of their arrival in Japan and/or during the period of the payment of the scholarship are not eligible.

3 Notice Method

Each institution can decide how to notify students about this Scholarship. However, the notification should be done in the most effective way in order to ensure that outstanding students will apply for the Scholarship.

Application Guidelines may be obtained from the Embassy of Japan, or can be downloaded from the MEXT's website: <http://www.mext.go.jp/en/policy/education/highered/title02/detail02/sdetail02/sdetail02/1374094.htm>

In addition, applicants should be instructed to seek information about the universities offering YLP courses through their brochures or websites. (Please see the Application Guidelines of each course for the relevant URLs.)

4 Acceptance of Application Forms

Please make sure that applicants observe the application period strictly and submit the necessary number of documents (including copies of documents). The recommending institution must verify if all applications are completed correctly and not lacking any necessary documents. Please accept the application forms only when necessary corrections are made by the applicants. On acceptance, please make sure particularly following points.

(1) The language and translations

Documents must be filled out or written in English. Attach an English translation if they are written in another language.

(2) Documents to be submitted

(a) Application form

(i) The prescribed forms of this year must be used for to application. Please fill out the forms clearly (especially the applicant's name) and put an application form and all other necessary documents of an applicant together into one envelope.

(ii) In the column of 'Educational Background', please write the names of the schools or institutions that the applicant attended in the spaces of 'Elementary Education', 'Secondary Education' and 'Higher Education' which correspond to the Japanese education system of 'Elementary Education - Elementary School', 'Secondary Education - Lower/Upper Secondary School' and 'Higher Education - Undergraduate/Graduate school'.

*Note: Please write the exact number of years that the applicant was enrolled in each institution. If an applicant skipped a year in any school or institution, it must be mentioned.

(b) Certified grade transcripts for each academic year

Transcripts of the certified grades earned by the applicant in all the subjects studied for each academic year at the student's undergraduate and/or graduate schools are necessary (A degree certificate or a graduation certificate simply showing the ranking of the applicant at graduation will not substitute for academic transcripts. The transcripts must show the grade scale applied.). If the transcript is not duplicable, a certified true copy of the original transcript should be submitted. Every year there are many incomplete applications that the original transcripts are not attached or the submitted copies are not verified. Please read the Application Guidelines carefully.

(c) Recommendation letters

Please make sure to issue recommendation letters from your institution for the applicant. There are many cases

109

that such letters are not attached. In a letter, there should be included detailed description of the applicant's personality such as academic ability, motivation for studying in Japan and Japanese language, experience of study abroad.

For 'Recommendation Letter from the applicant's direct superior at work' and 'Recommendation Letter from the applicant's superior at work or supervising professor of the university', only those written on the prescribed forms will be accepted. Please make sure that applicants submit all of two letters.

(d) Certificate of health

Applicants must use the prescribed form and have the doctor fill out all items in the form. Recommending institutions must choose medical institutions for the physical examination.

In the past, some students were affected with illness such as tuberculosis and mental disorder after arriving in Japan even though they have not stated having any illness at the interview conducted by recommending institutions. Please take this fact into account when you interview and examine applicants. Please mention in the recommendation letter when there are applicants with disabilities and need special care to study in Japan.

(e) Graduation certificate (English translation must be attached)

A graduation certificate from graduate and/or undergraduate schools must be submitted. Every year there are many incomplete applications that the original transcripts are not attached or the submitted copies are not verified. Please read the Application Guidelines carefully.

(f) An essay of 3 pages explaining reason for application and future plans

An essay within 3 pages must be submitted. In the essay the reason for application and applicant's future plans after the completion of YLP must be explained concisely and concretely.

(g) Certificate of English proficiency

Every year there are many cases that certificates are not submitted. Please make sure that applicants submit them.

(3) How to submit application documents

Put all the application documents of each applicant into one envelope designated by MEXT.

(4) Putting number on the documents

According to the Application Guidelines, applicants are requested to number the documents in the upper right-hand corner. In case this is not done by applicants, the recommending institution should number the documents accordingly.

(5) Incomplete application documents

Application documents not completed fully and correctly or lacking necessary documents will not be accepted. If applicants cannot get any of necessary documents because of the circumstances in their home countries, such documents could be substituted by the ones certified to be true by the issuing authority, the government in their home countries or the Embassy of Japan.

5 Applicants Staying in Japan

Recommending institutions can decide whether they permit exceptionally the application of people already staying in Japan, but applicants living in their home countries have priority over those people. However, those

who have been currently enrolled in a Japanese university with a status of residence of "Student" and those who are enrolled or scheduled to be enrolled as a privately financed international student during the period from the beginning of application to the beginning of the scholarship payment are not eligible.

II SELECTION OUTLINE

The candidates to be recommended to MEXT through the Embassy of Japan and the Japanese Ministry of Foreign Affairs should be selected in accordance with the following method.

1 Method of Selection

Each recommending institution can use the selection method at their discretion, but is asked to examine accurately each applicant's English ability, personality, reasons for applying, etc. in full consideration with the objectives and characteristics of each course.

2 Criteria for Selection

Candidates must meet the following criteria along with the required qualifications:

- (1) Candidates must have excellent grades and have the ability to study in their desired field;
- (2) Candidates must be physically and mentally healthy (The students who have developed symptoms of mental problems, malaria, tuberculosis, diabetes, hepatitis, etc., after coming to Japan have usually suffered from the same disease in the past. Please take this into consideration.);
- (3) Candidates must have a verifiable identity;
- (4) Candidates must be able to easily adapt to a new environment and a different culture;
- (5) Candidates must have a rich international cultural understanding;
- (6) Candidates must not have Japanese nationality or dual nationality between his/her country and Japan;
- (7) Candidates must not be a military personnel or military civilian employees;
- (8) Candidates must not be currently enrolled in a Japanese university with a visa status of "Student" or enrolled or scheduled to be enrolled as a privately financed international student during the period from the beginning of application to the beginning of the scholarship payment;

Please do not recommend applicants who obviously have difficulty in continuing their studies for the required period of time after coming to Japan (I.e., those who have to do military service, etc.).

III RECOMMENDATION OUTLINE

The nomination of candidates should be made by the recommending institution with their completed application documents by the date designated by the Embassy of Japan. It is the responsibility of the recommending institution to ensure that all necessary documents are provided by the deadline.

In case some of the necessary documents are lacking and need to be submitted later, please make sure to confirm the deadline with the Embassy of Japan. If the document is not submitted by the deadline, or cannot be expected to be ready, it will be considered as "unaccepted" (impossible to recommend).

CCC

IV SELECTION AND ANNOUNCEMENT OF RESULT

1 First Screening

The candidates who are recommended by each recommending institution are selected by the universities offering YLP courses in the First Screening. The selection will be based on the submitted documents and a face-to-face or telephone interview. The universities will recommend candidates to the YLP committee established in MEXT, based on the results of the First Screening.

2 Second Screening

The YLP committee conducts the Second Screening for the candidates recommended by the universities.

3 Announcement of Result

After the Second Screening process, the final selection results will be notified to each recommending institution through the Embassy of Japan. The recommending institutions notify the results to their candidates, and confirm the successful candidates their intention to enroll the accepting university by submitting a designated form of Pledge to the Embassy of Japan.

4 No objection is permitted

The recommending institution must explain to the successful candidates that any objection to the decision on the university placement or course will not be accepted when notifying the results.

5 In Case of Withdrawal

If a successful candidate expresses withdrawal from this program, the recommending institution asks him/her to contact the Embassy of Japan with the letter containing the reason for withdrawal and his/her signature. The withdrawal will be notified to the accepting university via the Embassy of Japan, the Ministry of Foreign Affairs and MEXT.

6 Waiting List

When the number of successful candidates is less than the prescribed number because of withdrawals etc., there is a possibility that candidates on the Waiting List will additionally pass the Selection. The candidates to be put on the Waiting List will be chosen by the YLP committee during the Second Screening, and the YLP committee will not choose any more candidates after the Second Screening.

The accepting university will contact the successful candidates from the Waiting List to confirm their intentions to enroll the university. Once confirmed, the official result will be notified to the recommending institution via the Embassy of Japan.

V PROCEDURES AFTER SELECTION

Selected students (grantees) may cause various problems after coming to Japan because of their lack of knowledge or misunderstanding of procedures for coming to Japan. Please pay particular attention to the following points. If there are any questions about procedures after selection, please inquire the Embassy of Japan.

1 Visa Issuance

A 'Student' visa will be issued by the Embassy of Japan in each grantee's country to the grantee upon his/her application for visa issuance.

2 Airline Ticket

- (1) MEXT stipulates the travel schedule and route, and provides the grantee via the Embassy of Japan an economy-class airline ticket for the flight from the international airport closest to grantee's residence (in principle, the country of nationality) to Narita International Airport or any other international airport used on the normal route to the accepting university. In principle, the address in the country of the grantee's nationality stated in the application form shall be recognized as his/her "residence." However, if the address stated in the form is decided to be changed at the time of departure from his/her country, the new address within his/her home country will be regarded as his/her "residence".
- (2) The provided airline ticket has a fixed date and flight number. Visiting relatives or friends, staying for sightseeing, research or short visit, etc. on the way to Japan are not permitted.
- (3) The departure date and flight are fixed due to hotel arrangements at a stopover location, flight transfer circumstances, arrival procedures, and residency arrangements. Therefore, change of the ticket date by the grantee is not permitted.
- (4) The provided airline ticket cannot be transferred to another person, nor can it be exchanged for money. Furthermore, the grantee shall bear at his/her own expense all costs related to domestic travel from the grantee's residence to the nearest international airport, airport taxes, airport usage fees, special taxes necessary for travel, travel expenses within Japan (including airline transit costs), travel insurance expenses, carry-on luggage or unaccompanied baggage expenses, etc.
- (5) The airline ticket will only be provided for the grantee. Family members or others who may accompany the grantee to Japan will not receive any travel or other funds.

3 Date of Arrival in Japan

- (1) The arrival period will be designated by the accepting university within two weeks before and after the starting date of the course.
- (2) If the grantee intends to arrive in Japan before the arrival period designated by the university, the scholarship for that month will not be paid.
- (3) The airline ticket will not be provided to any grantees who intend to come to Japan before/after the designated date by MEXT without permission, and there will be no refund after arrival. The grantee will be treated as a student of this program only after the arrival date designated by MEXT. Therefore, if a grantee intends to come to Japan before the designated date, he/she must bear the responsibility for travel arrangements, entrance procedures and living arrangements after arrival.
- (4) In principle, the change of grantee's arrival date and flight will not be permitted. However, if any change is required due to unavoidable reasons for him/her, please contact MEXT through the Embassy of Japan. In such a case, the grantee must wait for the contact from MEXT after all the procedures including residence arrangements, etc., are rescheduled. In Japan, all courses will begin right after the arrival date. In case of arrival delay, there is a possibility that the acceptance to this program will be revoked.

- 176
- (5) If the travel agency demands payment for the difference of flight fee due to any departure or flight changes and if the grantee pays at the moment of departure, no refund will be given after arrival. Therefore, when any changes occur, please contact the Embassy of Japan to find out the necessary procedures before departure.

4 Withdrawal or Revocation of Acceptance

- (1) If a grantee cannot arrive within the designated arrival period, it will be a great hindrance to the grantee's education at the university as well as the research program. In this case, the acceptance to this program might be revoked.
- (2) If a grantee withdraws from the program after receiving the airline ticket, MEXT will collect it through the travel agency.
- (3) If a recommending institution sends many grantees that withdraw from this program or return to their home country due to personal reasons in the middle of the program, the institution's participation as a recommending institution will be reconsidered. Therefore, when recommending candidates, please make sure to guide them not to withdraw from the program as much as possible.

5 Students Accompanied by Family Members

- (1) If a grantee wishes to be accompanied by his/her family members, the recommending institution must ask the grantee to inform it to the accepting university before departure. If the family members wish to accompany the grantee, they must be informed that there will be no increase of the scholarship and no traveling fee for the family members.
- (2) Immigration procedures for the family members will be completely different from those for the grantee. Therefore, please make sure to ask the Embassy of Japan about necessary procedure to obtain the visa for the family members before departure.

6 Guidance before Departure Date

As the Embassy of Japan will hold an orientation session before departure, the recommending institution must ask the grantees to participate in the orientation.